Casabella 597-598
Anno LVII
1993 Gennaio-Febbraio
January-February

Rivista internazionale di architettura
International Architectural Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Sebastiano Brandolini
Pierre-Alain Croset
Redazione
Antonio Angelillo
Chiara Baglione
Bruno Pedretti
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Impaginazione
Flavio Ranzini, Daniela Nava

Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen, Marco De Michelis
Jacques Gubler, Richard Ingersoll
Bernardo Secchi

Traduzioni in italiano di Cioni Carpi, Serena Marchi, Paolo Volonté
English translations by Steve Piccolo

Questo numero è stato impaginato da Maurizio Zanuso

Questo numero è stato curato da Pierre-Alain Croset

Corrispondenti
Alexandre Alves Costa (Porto)
Matteo Brändli (Zurigo)
Jean Claude Garcias (Parigi)
Maarten Kloos (Amsterdam)
Robert Levit (New York)
Silvia Milesi (Parigi)
Walter Arno Noebel (Berlino)
Vladimír Šlapeta (Praga)
Dietmar Steiner (Vienna)
Kaarin Taipale (Helsinki)
Paolo Tombesi (Los Angeles)
Antonio Vélez Catrain (Madrid)

Elemond periodici
20134 Milano - Via Trentacoste 7
Tel. (02)215631 (10 linee r.a.)
Telex 350523 ELEPER I
Telefax 02/26410847

Consigliere delegato
Rubes Storti
Gestione operativa
Sergio Vergani
Marketing
Roberto Ferrario
Sviluppo estero e merchandising
Gian Mario Bellati
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritta al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma, con il n 02213 vol. 23, f. 97
Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

Prezzo di un numero: 15.000 lire.
Numero doppio: 20.000 lire.
Copie arretrate: il doppio
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 124.000 lire.
Pagamento anticipato sul c/c postale n. 13975206 intestato a: Elemond Periodici srl - Milano

Foreign subscriptions:
one year (10 issues): Lit. 210.000
Air mail in Europe: Lit. 238.000
Air mail outside Europe: Lit. 294.000
Advance payment by check, international money order or bank transfer, payable to: A.I.E. - 20089 Rozzano (Milano) - via Manzoni n. 12

Pubblicità:
Elemond - Divisione Pubblicità
20134 Milano - Via D. Trentacoste 7
tel. 02/26414681 - 26414388 - 26414316
telefax 02/26413603 - 26413121
telex 350523 ELEPER I
Direttore generale Piermario Damiani
Direttore commerciale Gilda Bojardi
Promotion Adriana Aureli,
Nicola Minardi (Innovazione edilizia)

Milano: Marcello Altamura,
Wanda Braggion, Giuliana Fachini,
Mauro Girasole, Massimo Redolfi,

Paola Dalle Mole Mattioli
40138 Bologna - via Mazzini 82
tel. 051/342611, telefax 051/215959
Rossana Galli
50131 Firenze - via Galvani 1
tel. 055/580574, telefax 055/580573
Luciana Giacon
35121 Padova - via C. Battisti, 29
tel. 049/655187, telefax 049/657741
Virginio Omiccioli
61032 Fano (Pesaro) - piazza Costanzi 12
tel. 0721/800627, telefax 0721/800346
Intermedia srl - Giorgio Belfiori
00153 Roma - viale Trastevere 228
tel. 06/5899492, fax 06/5899492

Informazioni tecniche - Primo Piano
Redazione Livio Salvadori

Distribuzione per l'Italia
Arnoldo Mondadori Editore
20090 Segrate MI

Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20089 Rozzano (Milano) - via Manzoni 12
tel. 02/57512575 (5 linee r.a.)
telex 315367 AIEMI I - telefax 02/57512606

Stampato per conto della Elemond Periodici da Fantonigrafica - Elemond editori associati
Printed in Italy

Copyright © 1993 Elemond Periodici

"Casabella" è una rivista dell'Elemond Periodici, che pubblica anche le seguenti testate:
mensili: "Interni", "VilleGiardini"
bimestrali: "Interni Annual"
trimestrali: "Lotus international", "Storia della città", "Grand Gourmet", "Teatro in Europa", "Relazioni Internazionali"

La redazione declina ogni responsabilità per i materiali inviati in visione non espressamente richiesti.

PROVINCIA AUTON. TE SERVIZIO PROTE. VIA E NTO

2 Vittorio Gregotti
Gli spazi aperti urbani: fenomenologia di un problema progettuale
Urban open spaces: the phenomenology of a design problem

5 Bernardo Secchi
Un'urbanistica di spazi aperti / *For a town-planning of open spaces*

I. Il Moderno e la codificazione degli spazi aperti
I. Modernity and the codification of open spaces

12 Gerhard Fehl, Juan Rodriguez-Lores
La "città giardino" in Germania tra il 1910 e il 1918
The "garden city" in Germany between 1910 and 1918

17 Wilfried Wang
Lo spazio monumentale del Moderno / *The monumental space of Modernity*

20 André Corboz
Avete detto "spazio"? / *Did somebody say "space"?*

II. Spazi aperti e crisi dello spazio pubblico
II. Open spaces and the crisis of public space

26 **L'uso degli spazi pubblici: un'antologia** / *The use of public spaces: an anthology*
Scritti di / *Writings by*: Richard Sennett, Ulf Hannerz, Jan Gehl, Jacques Dewitte, Giuseppe Dematteis

31 Peter Buchanan
Oltre il mero abbellimento / *Beyond mere embellishment*

34 Marco Cenzatti, Margaret Crawford
Spazi pubblici e mondi paralleli / *Public spaces and parallel worlds*

39 Progetti di / *Projects by:* Marpillero-Pollak, West 8, Paladino-Serino, Pol-Nanclares, Gregotti Associati, Martinez Lapeña-Torres Tur

III. I grandi vuoti monofunzionali
III. Large mono-functional voids

52 Richard Ingersoll
Jumpcut urbanism / *Jumpcut urbanism*

58 D. Graham Shane
"Enclaves" e recinti / *Enclaves and precincts*

64 Progetti di / *Projects by*: Maurios-Corajoud, Mateo-Hayden-Walker, Gora-Johansson-Schad, Arnaboldi-Cavadini, Chipperfield, Battle-Roig

IV. Gli spazi aperti della città diffusa
IV. The open spaces of the dispersed city

74 Stefano Boeri, Arturo Lanzani, Edoardo Marini
Nuovi spazi senza nome / *New nameless spaces*

77 Jacques Lucan
Lo spazio urbano nell'era dell'individualismo
Urban spaces in the era of individualism

80 Franco Purini
Corpi ambientali virtuali / *Virtual environmental bodies*

84 Progetti di / *Projects by:* Purini-Thermes, Tschumi, Meili-Peter, Busquets, O.M.A., Kollhoff

V. La riqualificazione degli spazi di risulta
V. Re-qualifying residual spaces

96 Ippolito Pizzetti
Spazi-rifiuto, spazi-scoria, spazi-scarto / *Dump-spaces, rubble-spaces, debris-spaces*

98 John Dixon Hunt
Nel concetto delle tre nature / *In the concept of the three natures*

102 Alessandra Ponte
Il non-sito / *The non-site*

105 Progetti di / *Projects by:* Siza, Chemetoff, Desvigne-Dalnoky, Bru

116 **English digests**

Innovazione edilizia
a cura di Livio Salvadori
Andrea Ratti, *Rivestimenti di facciata a ciclo verniciato*
Livio Salvadori, *Pavimentazioni interne*
Schede tecniche a cura di Marcello Altamura

In copertina: Louis I. Kahn, progetto per la residenza del Presidente ad Islamabad, 1963-1965. Veduta zenitale del modello.